

## "With G20 Presidency, India has a Greater Opportunity to explore Potential of Books" - Shri Yuvraj Malik

**O**n 26th January Mr Sanjay Kumar, Secretary, Department of School Education & Literacy, Ministry of Education, Government of India today said that Internet connectivity offers us a great opportunity, and with data usage, we are moving from paper-based books to a digital world. Mr Kumar also talked about setting up digital libraries in the country which would ensure easy access to content. He was addressing the 'CEO Speak (A Forum For Publishing) – Over Chairman's Breakfast', organized jointly by FICCI and the National Book Trust (NBT).

Mr Yuvraj Malik, Director, National Book Trust, India, Ministry of Education, Govt of India mentioned that the august gathering is the 'Vasudhaiva Kutumbakam' (One Earth, One Family) of the publishing ecosystem across languages. Talking about the policy front in Indian education sector, Mr Malik highlighted that the 'National Education Policy' emphasizes on multilingualism, and it would create more opportunities for publishing industry.

France is the Guest of Honour Country for the New Delhi World Book Fair 2023. Highlighting the opportunities for Indo-French cooperation in book trade, Mr Vincent Montagne, Chair, Syndicat National de l'Édition (French Publishers Association) said that translation is the key to the collaboration between the two nations. "We need to build bridges between languages and cultures," he added.

Mr Neeraj Jain, Chair, FICCI Publishing Committee, and Managing Director, Scholastic India talked about the Indian publishing sector and highlighted the opportunities that G20 countries could leverage through various collaborative models like rights trading, translation, adaptation and co-publishing. Deliberating on the significance of the content creation opportunities for publishers, he said that we must have the right content in the right language.

A panel discussion was conducted on the theme, 'Opportunities in Book Trade among G20 Countries' which



was moderated by Mr Ratnesh Jha, Former Chair, FICCI Publishing Committee and CEO – Asia Pacific, Burlington Group of Companies. The other panelists included Ms Emma House, Managing Consultant, Oreham Group, UK; Mr John Cabeca, U.S. Intellectual Property Counselor – South Asia, USPTO; Mr Nicolas Roche, Managing Director, Bureau International De L'édition Française (International Bureau of French Publishers); Ms Nitasha Devasar, Managing Director - India & South Asia; Vice President & Commercial Lead India, South Asia & Africa, Taylor & Francis; and Mr Yoshiaki Koga, India Project Director, Kodansha Ltd., Japan. The panel recommended creation of a

Working Group on publishing among G20 countries for formal and institutional mechanism for book trade.

While proposing Vote of Thanks, Mr Kumar Vikram, Senior Editor and Project Head (Integrated Project Management Cell), National Book Trust, India, said that based on the inputs and suggestions received that FICCI and NBT may consider jointly creating a forum for continuous engagement among various stakeholders of publishing industry of G20 nations to enhance cooperation and trade.



## Annie Ernaux: Writing is about Writing the Truth

“It’s not for me. The Nobel prize came later in my life. I’m still processing it,” said Annie Ernaux, renowned French author and winner of the 2022 Nobel Prize in Literature in an interactive session held at International Events Corner. She added, “I didn’t want it previously because it would rob me of my solitude. But, now it reminds me of my journey.”

Sharing her thoughts on how writing makes her feel, Annie Ernaux, said, “Happiness is not even a question from the moment I committed myself to writing. It was secondary. Quest to be happy remains. Writing is about writing the truth. Writing isn’t about therapy.”

She remarked, “Literature is not for entertainment, but it shows something within oneself.” She added that she vocalizes her own experiences through literature. She advised young authors to not be afraid of writing about the evils of society.

Annie Ernaux also talked about her mother and how she encouraged her read. “My mother discouraged me from weaving and sewing,” she said.

Annie Thérèse Blanche Ernaux was born on September 1, 1940, in Lillebonne, France, and has been living in

Paris ever since. Among her novels are A Man’s Place, A Woman’s Story, and Years, which were some of her best works. Ernaux started her literary career in 1974 with Les Armoires vides (Cleaned Out), an autobiographical novel. She also did

some fiction writing but later progressed onto autobiography, and other topics that people were afraid to talk about. Her work comprises historical as well as individual experiences that she faced as a writer and an au pair. Her works overall have received the French language prize and the Marguerite Yourcenar prize, as well as the publication of her almost complete works to date in the Quarto edition by Gallimard in 2011 (Ernaux is the first woman writer to be published in this series in her lifetime)



## In Conversation with PM YUVA Authors

The International Events Corner saw a series of sessions on Indian and world literature. The day began with two sessions with PM-YUVA Authors. In the first session “Discussing Experiences of Writing Historical Fiction” Nisar Ahmad, Author of Firang Ka Qaidi (Urdu), Jaspreet Kaur, Author of Ghadar di Raah 'Te (Punjabi), Monika Rana, Author of Kinarharu (Nepali), Madhav Sharma, Author of Shaheedon ki Shaan: Mangarh Dhaam in (Hindi), Nishtha Chhabra, Author of Cryptic Columns (English), and Ekshu Sharma, Author of Song of Chir (English) talked about trying to understand the lived experience of the freedom fighters and addressing the less talked about French colonisation in India. In the second session with PM-YUVA authors, Safiyah Akhter Subhani, Author of Tahreek e Azadi: Haaye Kiya Log Thhe Jo Daam e Ajal Mein Aaye (Urdu), Rani Unnamalai K, Author of Echoes of Patriotism: Nationalist Writings of India’s Freedom Struggle (English), Sartaj Singh, Author of Azadi Andolan de Angole Nayak in (Punjabi), JS Anantha Krishnan, Author of Bharati Padumpol (Malayalam), Madalsha Mani Tripathi, Author of Bharat Ke Swatantra Sangram Mei Manipur Ki Bhumika (Hindi) and

Namrata Hazarika, Author of Satras in Transition: Going Beyond Spirituality and Challenging British Rule (English) discussed their experience of writing Historical non-fiction narrative. Next was a session on “France is the Country of Picture Books!” with Ms. Susie Morgenstern, Mr. Benjamin Chaud and Ms. Laura Nsafou discussed the impact that picturebooks had on them when they were children that the books you read in your childhood are precious as you carry them with you forever.



## Special Feature- G-20 Pavilion

India is celebrating 75 years of Independence and the honour of being given the G-20 Presidency. To mark the 50 years' journey of the New Delhi World Book Fair, this year we have a dedicated G20 Pavilion to showcase the art, culture and literature of the countries that are a part of the G-20 forum.



G-20 or Group of Twenty is an international forum of economic cooperation and is made up by the governments and central bank governors of 19 countries and the European Union. The G-20 was established in 1999 with the aim of promoting international economic cooperation and decision-making on important issues affecting the global economy.

The G-20 countries include Argentina, Australia, Brazil, Canada, China, France, Germany, India, Indonesia, Italy, Japan, Mexico, Russia, Saudi Arabia, South Africa, South Korea, Turkey, the United Kingdom, and the United States.

Hon'ble Prime Minister, Shri Narendra Modi unveiled the logo, theme and website of India's G-20 presidency with the vision of one earth -one family -one future.

The pavilion (Hall No. 4) exhibits literature of nine of the G-20 nations including India, France, Russia, Mexico, Japan, Brazil, Argentina, Australia, and Turkey in various genres like fiction, non-fiction, history, economy, indigenous culture, etc.

Another major attraction of the G20 pavilion is the wall of History which has documented its journey in the previous years. The wall has the history, vision, and future goals of the member countries and the upcoming events that India has planned during its G-20 presidency well documented and showcased.

The pavilion also has a sound shower which is an audio technology that lets you experience all there is to know about G-20.

## Role of Academia in Strengthening G20 Presidency of India

A session on Role of Academia in Strengthening G20 Presidency of India was conducted by Associated Chambers of Commerce and Industry (ASSOCHAM) in collaboration with National Book Trust, India at the NEP Pavilion. The following speakers were part of the discussion: Prof Amar P GARG (VC, Shobhit University), Dr Sanjeev Chaturvedi (Director, GNIOT Institute of Management Studies), and Dr Sapna Rakesh (Director, GL Bajaj Institute of Management & Research).

Keeping in view the technology-driven times, the discussion points out that the core of education should be focused on new education system where it should be based on creativity and innovative skills. Vocational Education should be implemented at a larger scale as it opens more opportunity for the youth, and that India has a lot to learn from G20 nations in this regard. Vocational short courses in the field of communication, public speaking, automobile, mobile repair, salon, etc. can take place through the amalgamation of local industries with the educational institutes to provide a sustainable education to all. It also mentioned that the



G20's main focus is in the area of good research, hope, harmony, peace and stability– these are the defining ideas that frame India's presidency of G20 grouping of the world's most advanced and emerging economies. And India needs to focus on skill and innovative development, rather than marks as G20 focuses on providing sustainable education and sustainable environment.

Many new ideas were brought to the fore and discussed with equal participation from the audience.

## Highlights from the Children's Pavilion

### Storytelling Session at Children's Pavilion

A storytelling session with Dr Anita Bhatnagar Jain, renowned children's author was organized at Children's Pavilion. She narrated several inspirational stories to children including 'Apna Vidhyalaya,' based on unity and team work. She encouraged children to gift at least one book on their birthdays as "Books are permanent."



### Reading Session with French Author

In a reading session with Laura Nsafou, children's author from France, a story about a 9-year-old girl Fayda, who was fascinated by her mother's golden robe was read aloud with children. Laura talked about her experiences and how she got motivated to write. She mentioned that she loved reading stories but couldn't find a single story about a character resembling her so she started writing about characters like her. She interacted with the kids and taught them a few French words.



### Illustration as a Creative Outlet

A cartoon/ caricature illustration workshop was organized for the children visiting the Fair with Jignesh Chavda. He explained to the kids that illustration is an artistic medium through which one can express themselves freely and how a piece of art can tell various stories about itself. He demonstrated the basics of illustrating and concluded the session by encouraging the students to draw more, including their surroundings and what interests them.



### Book Launch at Children's Pavilion

A book launch and an interactive session on climate change was organised by Eklavya Foundation to create awareness about climate change among students. The programme included fun activities like poem recitation and mimicry. This was followed by the launch of the book, *Everyday Stories of Climate Change*. A book designing and essay writing competition was also organised and later three mascots from Scholastic took over the stage where the students joined, danced and enjoyed themselves!

### An Interactive Storytelling Session by Kids

A storytelling session by kids was held in the Children's Pavilion (Hall No. 3) which was organised by the Wonder-room Children's Library, Rajeev Gandhi Foundation. The students who participated in the event recited some interesting stories such as "Lalach Ki Daud", "Guru aur Chela", and "Lalchi Kutta", with focused being good qualities of a good person. The event saw a very enthusiastic crowd.

### Illustrator's Meet

An Illustrator's meet with distinguished illustrators Shri Subir Roy, Shri Suddhasattwa Basu, Dr Subir Dey, and Ms Viky Arya was held at Children's Pavilion.



The session began with all the illustrators expressing their views on colours and how they decide the colour palette for their books. They talked about their approach for every new book and the colours they decide for the books on the basis of the target readers.

## Polish Literature in Hindi

An interesting session on many anthologies of translations from Polish literature to Hindi and vice versa, was held in the International Events Corner. Dr Tatiana Szurlej said that people assume that these translations are recent but Polish authors have been translating books from various Indian languages to Polish since the 1500s, and discussed many Polish translators and their noted works. Dr Uday Kumar Shankar also read from the latest edition of the magazine "Sadaneera", a Hindi magazine whose latest edition focused on Polish translations.



## Discussion on Biographies of Women Freedom Fighters

The following PM-YUVA authors were part of the discussion in the session, Biographies of Women Freedom Fighters held at NEP Pavilion: Mouli Roy, Bharti Devi, MS Meenakshi, Anoop Krishwan, Isha, Ritika Bisht, Anuranj Manohar, Rankini Hansda and Saravanan G. This session discussed the authors' experiences on writing biographies especially on women freedom fighters. It put forth a lot of interesting questions regarding our national history and the women leaders. 'History is written by men, for men'. Proving the statement right, authors mentioned that their major hurdle during this journey of PM-YUVA was finding information on women leaders/freedom fighters who were almost non-existent in history. Amidst the plethora of patriarchal and popularised literature that exists, history of women at the periphery takes a backseat.

Women empowerment is another point of discussion in the session. It does not only mean women fighting the British, but also women fighting social injustice that was not in direct opposition to the Empire. The arguments made gave a new perspective on women empowerment and on



cultural diversity that makes our nation what it is today. When talking about their writing experience, one hardship that was pointed out was the unavailability of material in one's regional language. The authors appreciated the help of their peers and their editors at NBT, India who were able to provide translations, making their journey of writing easier.

## Book Release, Prime Time Talk and Tribal Writer's Meet

Theme Pavilion saw a book launch of Shri Purna Chand Sharma's "Haryana: Bhasha, Sahitya evam Sanskriti" by Dr. Lal Chand Gupta Magal, Dr. Virendra Chauhan, Director, Haryana Granth Academy and Shri Yuvraj Malik, Director NBT-India. In the session Prime Time Talk, Ms. Nitasha Devasare, MD, Taylor & Francis talked about her experiences in the publishing industry. In the next session "Tribal Writers' Meet" organised by the Sahitya Akademi, Ms. Vandana Tete (Khadia), Shri Mahadev Toppo (Santhali), Ms. Yashoda Murmu (Santhali) and recited poetry in their respective languages.



### National Library of India, Kolkata

The National Library is a Subordinate Office under the Ministry of Culture and an Institution of National Importance. Under Article 62 of the Seventh Schedule of Indian Constitution, it is a Repository as well as a Depository Library of all the publications published within the country. A copy of each of their publications by publishers is to be delivered to the National Library under Delivery of Books & Newspapers (Public Libraries) Act 1954.

In a statement issued to Fair Daily, Prof. Ajay Pratap Singh, Director General, National Library & RRRLF, Kolkata, Ministry of Culture, Government of India, explained the rationale behind this call.

- (i) The delivered books are preserved physically for ages for the posterity;
- (ii) No other Institution/ organisation can preserve publications over centuries.
- (iii) By delivering a copy to the National Library, the Publishers get an opportunity to upload the metadata of all their publications at the National Library Website.
- (iv) Each and every title received by the National Library is included in the Indian National Bibliography, which is circulated to the important libraries across India as well as the globe.
- (v) Last but not the least it may be noted that the publishers also avoid penalty by delivering a copy of the publication in the National Library within 30 days of its publication.

To help the publishers, the National Library has opened a camp Office / Book Collection Centre at the World Book Fair 2023 at Hall No.4(FF), Stall No.153 with the support of the Ministry of Culture, Government of India and National Book Trust, India.

# EVENTS TODAY

International Events/Foreign Pavilion		Hall No. 4
Time	Event	Organiser
11:00 am to 12:00 pm	PM-YUVA Authors 'Session VII'	NBT-India
12:15 pm to 01:30 pm	PM-YUVA Authors 'Session VIII'	NBT-India
02:00 pm to 03:00 pm	Panel Discussion and Autograph Session: Turkish Literature in India	Turkey
03:00 pm to 04:00 pm	Possibilities of Mutual Cooperation between Saudi and Indian Publishing Houses	Saudi Arabia
04:00 pm to 05:00 pm	Asia on the Domes: East as an Exotic and Integral Part of Russian Literature	Russia
Theme Pavilion		Hall No. 5
Time	Event	Organiser
11:30 am to 12:30 pm	"Hardekar Manjappa": Book Release of India@75 series Aravinda Chokkadi and Dr Purushottama Bilimale	NBT-India
1:00 pm to 2:00 pm	Book Release: Vir Chandra Singh Gadwali	NBT-India
02:30 pm to 03:30 pm	Prime Time Talk with Vishwas Patil	NBT-India
04:30 pm to 06:00 pm	Panel Discussion on "National Consciousness in Literature" Co-ordination: Shri Anup Tiwari, Participants: Suryaprasad Dixit Chandan Kumar Chaube, Vijay Kumar Mishr	Sahitya Akademi
06:00 pm to 07:00 pm	Prime Time Talk With Vikram Sampath, Historian	NBT-India
NEP Pavilion		Hall No. 4 FF
Time	Event	Organiser
01:30 pm to 02:30 pm	CSTT	NBT-India
03:00 pm to 04:00 pm	Life-Skills through five-fold Internal Education	Delhi Ashram
04:00 pm to 05:00 pm	Nukkad Natak/Competition related to Indian Sign Language for deaf and hard of hearing learners	NIOS
05:00 pm to 06:00 pm	PM-YUVA Authors 'Session IX'	NBT-India
Children's Pavilion		Hall No. 3
Time	Event	Organiser
11:00 am to 11:45 am	Storytelling session by Kshama Sharma	Story Ghar
11:50 am to 12:45 pm	Inter-School Quiz Competition	NCCL, NBT
01:00 pm to 01:45 pm	Illustration Workshop with Canato Jimo	Pratham Books
02:00 pm to 02:45 pm	Talk on School Education by Anita Karwal	NCCL, NBT
03:00 pm to 03:30 pm	Inter-School Spell Bee Competition	NCCL, NBT
03:45 pm to 04:30 pm	Librarian's Meet	NCCL, NBT
Cultural Events		Amphitheatre
Time	Event	Organiser
05:00 pm to 06:00 pm	Performance by Music & Drama Society	Daulat Ram College

Authors' Corner		Hall No. 5
Time	Event	Organiser
11:30 am to 12:30 pm	Book Discussion on "She for Her" Speaker: Rashmi Trivedi	Bluerose Publishers Pvt Ltd
04:30 pm to 05:30 pm	Discussion on the Malyalam translation of the English version of Global Capital and Peripheral Labour Authored by K. Raviraman. Originally published by Rutledge in 2010.	The State Institute of Languages, Kerela
06:00 pm to 07:00 pm	NBT-India Programme	NBT-India
यशक एप		ग्लोबल यू- 2
Time	Event	Organiser
11:30 से 12:30 बजे	बदलता हुआ देश कहानी-कथेतर सम्मान वक्ता: मनोज कुमार पांडेय, शिरीष खरे	राजपाल एंड संस, दिल्ली
01:00 से 02:00 बजे	पुस्तक-अनकही कहानियाँ पर चर्चा वक्ता: मंजू लोढ़ा	मंजू लोढ़ा
04:00 से 05:00 बजे	आदिवासी पुस्तक लोकार्पण एवं चर्चा वक्ता: जान मोहम्मद हकीम, वाहरु सोनवणे, जोराम यालाम, पुष्पम्मा एस, सुनील गायकवाड, स्नेहलता नेगी और वंदना टेटे	प्यारा केरकेट्टा फाउंडेशन
05:30 से 06:30 बजे	संगत हिंदी साहित्य और संस्कृति की दुनिया से समकालीन व्यक्तियों का साक्षात्कार	रेख्ता फाउंडेशन/रेख्ता। हिंदवी
07:00 से 08:00 बजे	गजल नवरूपा नामक पुस्तक पर चर्चा वक्ता: डॉ. ओम निश्चल और नरेश शांडिल्य	सर्व भाषा ट्रस्ट

## What is Where at the New Delhi World Book Fair 2023?

<b>Book Fair Dates</b>	<b>25 February- 5 March</b>	Authors' Corner	Hall No. 5
<b>Timings</b>	<b>11 am - 8 pm (Daily)</b>	यशक एप	Hall No. 2
<b>Special Pavilions</b>		<b>Seminars/Other Events</b>	
Theme Pavilion	Hall No. 5	Seminar Hall	Hall No. 4
Children's Pavilion	Hall No. 3	New Delhi Rights Table	Hall No. 3 (Mezzanine)
G20 Pavilion	Hall No. 4	Cultural Programmes	Amphitheatre
NEP Pavilion	Hall No. 4 FF	<b>Halls</b>	
<b>Author's Corners</b>	Hall No. 4	General & Trade, Science & Technology, and Social Science & Humanities	Hall No. 5 & 4 FF
International Events Corner	Hall No. 4	Hindi and Regional Languages	Hall No. 2
YUVA Corner	Hall No. 4	Books for Children	Hall No. 3

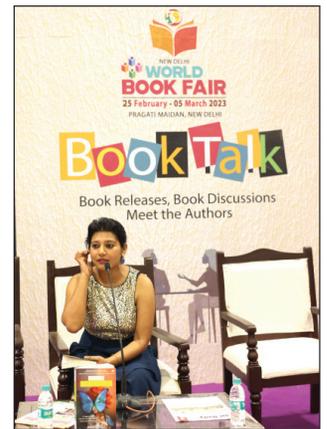
Editor : Kanchan Wanchoo Sharma  
 Editorial Team : Surekha Sachdeva, Swati Malik, Shreya Ahlawat, Hitakshee Malik  
 Layout & Design : Vijay Kumar Production : G. Rengarajan

## Abracadabra: A Life filled with Magic!

**A** book discussion on "Life is Abracadabra," written by award winning international speaker Baisakhi Saha was organized in the Author's corner.

The author began the session by talking about the book cover with a big blue butterfly, a hallmark symbol of Costa Rica and went on to narrate her experiences as a foreign student living in Singapore. Pointing out that young girls in India are not given the freedom to travel solo, she shared how she was able to go on trips across the world, where she lived with local families and experienced their culture, traditions and lifestyle. Through her travels, she had some life-changing experiences and could feel the magic around her. She encouraged the readers to travel and find ways to explore and express themselves.

This was followed by a lively Q&A where Saha also revealed that she saw the book in a dream as a source to share her experiences. She also recounted her crippling spinal injury in college which led her to contemplate suicide but she was cured magically because she had faith. She concluded her session with an inspiring line leaving the audience in awe, "when our soles are ready and we have nothing to lose, then magic will enter our lives". She also added, " You have to rise above the fear to create magic".



## I was Judge's Orderly: A Book Launched

**T**he book launch of the English edition of "I was Judge's Orderly" by Ninder Ghugianvi was also organized by the NBT-India at the Authors' Corner. The event was graced by the presence of Chief Guest Hon'ble Justice Talwant Singh, High Court, Delhi; Guest of Honour Justice P S Teji, Former Judge, High Court

Delhi Chairman, Police Complaints Authority, GNCT Delhi; Justice A.K. Tyagi, Former Judge, High Court, Punjab and Haryana; and professor Sachidanand Mishra, ICCR member secretary.

The Guests was felicitated with books as gifts and shawls by Shri Yuvraj Malik, Director, NBT-India.



## Power-Packed Performance at NDWBF 2023

**T**he Amphitheatre opposite Hall No. 5 set the stage for the cultural and musical presentations for the entertainment of visitors of the fair. A performance by Kabir Cafe proved to be a crowd favourite as they performed

musical renditions of Saint Kabir's Dohas (couplets). Earlier in the day, the Asian Academy of Film & Television performed a Nukkad Natak and a musical performance by the CBC (Ministry of Information & Broadcasting) also took place.

